

4X-CNZ45

Ersatzteilliste

List of spare parts

Nomenclature des pieces

DE

EN

FR



EG- Konformitätserklärung

PREBENA
Wilfried Bornemann GmbH & Co. KG
 BEFESTIGUNGSTECHNIK – FASTENING TECHNOLOGY



Anwendungsgebiet:

Dachpappennagelung
 Bitumenschindeln
 Dämmmaterial

Application:

asphalt fastening
 shingles
 insulating material

Champs d'application:

clouage de carton pour toitures
 bardeau de bitume
 matériel pour isolement thermique

Zubehör :

Accessories :

Accessoire :



EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de Conformité

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice original

Hersteller: PREBENA GmbH & Co. KG
Manufacturer's name: Seestraße 20 – 26
Fabricant: 63679 – Schotten, Germany

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den nachfolgend genannten maßgebenden EG-Richtlinien, harmonisierten Normen und anderen einschlägigen technischen Standards entspricht:

Angewandte Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Normen: EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 12549:1999+A1:2008, ISO 8662-11:1999/Amd.1:2001

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

We hereby declare that the design and construction of the following described machines in their original factory configuration are in full conformity with the following list of EU guidelines, harmonized standards as well as other relevant technical standards:

Applied directives: Machine directive: 2006/42/EC

Applied harmonized standards: EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 12549:1999+A1:2008, ISO 8662-11:1999/Amd.1:2001

Any unauthorised modifications to the machine nullify the validity of this declaration.

Nous déclarons par la présente que la machine ci-après désignée, par sa conception, sa construction et sa configuration, telle que mise en circulation par nos usines, est conforme aux Directives CEE, normes harmonies, es et autres normes techniques y afférentes ci-dessous mentionnées:

Directives appliquées: Directive aux machines 2006/42/CE

Normes harmonisées appliquées: EN ISO 12100:2010, EN ISO 11148-13:2018, EN 12549:1999+A1:2008, ISO 8662-11:1999/Amd.1:2001

Toute modification de la machine, si elle n'est pas convenue avec nous, donne lieu à la nullité de la présente déclaration.

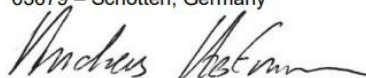
Bezeichnung der Maschine: Druckluftbetriebenes Eintriebgerät
Description of machine: PNEUMATIC FASTENER DRIVING TOOL
Dénomination de la machine: APPAREILS DE POSE PNEUMATIQUE

Maschinen Typ: **4X-CNZ45**
Machine type:
Modèle de la machine:

Maschinen-Nr.:
Machine Number:
Numéro de la machine:

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation:
Authorized person to compile the technical documentation:
Mandataire pour la composition de la documentation technique:

Herr K.-H. Vierheller
 Seestraße 20 – 26
 63679 – Schotten, Germany



Schotten, Germany

Ort / Place / Lieu

Datum / Date / Date

Unterschrift / Signature / Signature CE-Officer

PREBENA
 Wilfried Bornemann GmbH & Co. KG
 Seestraße 20-26, D-63679 Schotten

Telefon: +49(0)6044 / 9601-0
 Telefax: +49(0)6044 / 9601-820

Email: Info@PREBENA.DE
 HTTP://WWW.PREBENA.DE

Ersatzteilliste Nr.:

Sparepart list no.:

40900009

Liste de pièces no.:

Bezeichnung der Maschine:**Eintreibgerät**

Coil Nagler

Description of machine:

Fastener Driving Tool

coil nailer

Dénomination de la machine:

Machine à enfoncer la fixation

cloueuse de bobine

Maschinen Typ:

Machine type

4X-CNZ45

Modèle de la machine:

TECHNISCHE DATEN**Maße L x B x H**

265 x 118 x 274 mm

Gewicht

2.27 kg

Arbeitsdruck

5 - 8 bar

max. Betriebsdruck 8.3 bar**Eintreibgegenstand**

PREBENA – Nägel

Type CNZ31/19-CNZ31/45**Abmessungen**

- Draht ø3.10/ 19-45 mm

- Kopf ø 10 mm

Luftverbrauch

1.72 l/Eintreibvorgang bei 7 bar

Geräuschkennwerte**(nach EN 12549)**

LWA,1s = 90.7 dB

LpA,1s = 85.6 dB

LpC,peak = <130 dB

Vibrationskennwert 3.80 m/s²**Unsicherheit 1.90 m/s²****(nach ISO 8662-11)****Auslösesystem**

Einzelauslösung

Kontaktauslösung

Magazinsystem

Coil-Magazin

Verwendung in harte Oberflächen**wie Stahl und Beton**

nicht geeignet

Empfohlenes Schmiermittel

PREBENA Spezial-Nagler-Öl

Bestell-Nr.: 200.10

TECHNICAL DESCRIPTION**Dimensions L x W x H**

265 x 118 x 274 mm

Weight

2.27 kg

Working pressure

72.5 – 116 psi

max. Operating pressure 120 psi**Fastener**

PREBENA – nails

Type CNZ31/19-CNZ31/45**Dimensions**

- Wire ø3.10/ 19-45 mm

- Head ø 10 mm

Air consumption

1.72 l/driving procedure at 101.5 psi

Noise characteristics**(according to EN 12549)**

LWA,1s = 90.7 dB

LpA,1s = 85.6 dB

LpC,peak = <130 dB

Vibration value 3.80 m/s²**Uncertainty 1.90 m/s²****(according to ISO 8662-11)****Triggering system**

Single-fire trigger

Contact trigger

Loading system

Coil-magazine

Use in hard surfaces**such as steel and concrete**

not suitable

Lubricant recommended

PREBENA Special Nailer Oil

Order no.: 200.10

DONNÉES TECHNIQUES**Dimensions L x L x H**

265 x 118 x 274 mm

Poids

2.27 kg

Pression d'utilisation

5 – 8 bar

Pression de service max. 8.3 bar**Elemente de fixation**

PREBENA - clous

Type CNZ31/19- CNZ31/45**Dimensions**

- Fil ø3.10/ 19-45 mm

- La tête ø 10 mm

Consommation d'air

1.72 l/processus d'opération à 7 bar

Caractéristiques Acoustiques**(selon EN 12549)**

LWA,1s = 90.7 dB

LpA,1s = 85.6 dB

LpC,peak = <130 dB

Caractéristique de Vibration 3.80 m/s²**Incertitude 1.90 m/s²****(selon ISO 8662-11)****Système de déclenchement**

Déclenchement simple

Déclenchement à contact

Système de chargeur

Magasin à coil

Utiliser sur des surfaces dures**comme l'acier et le béton**

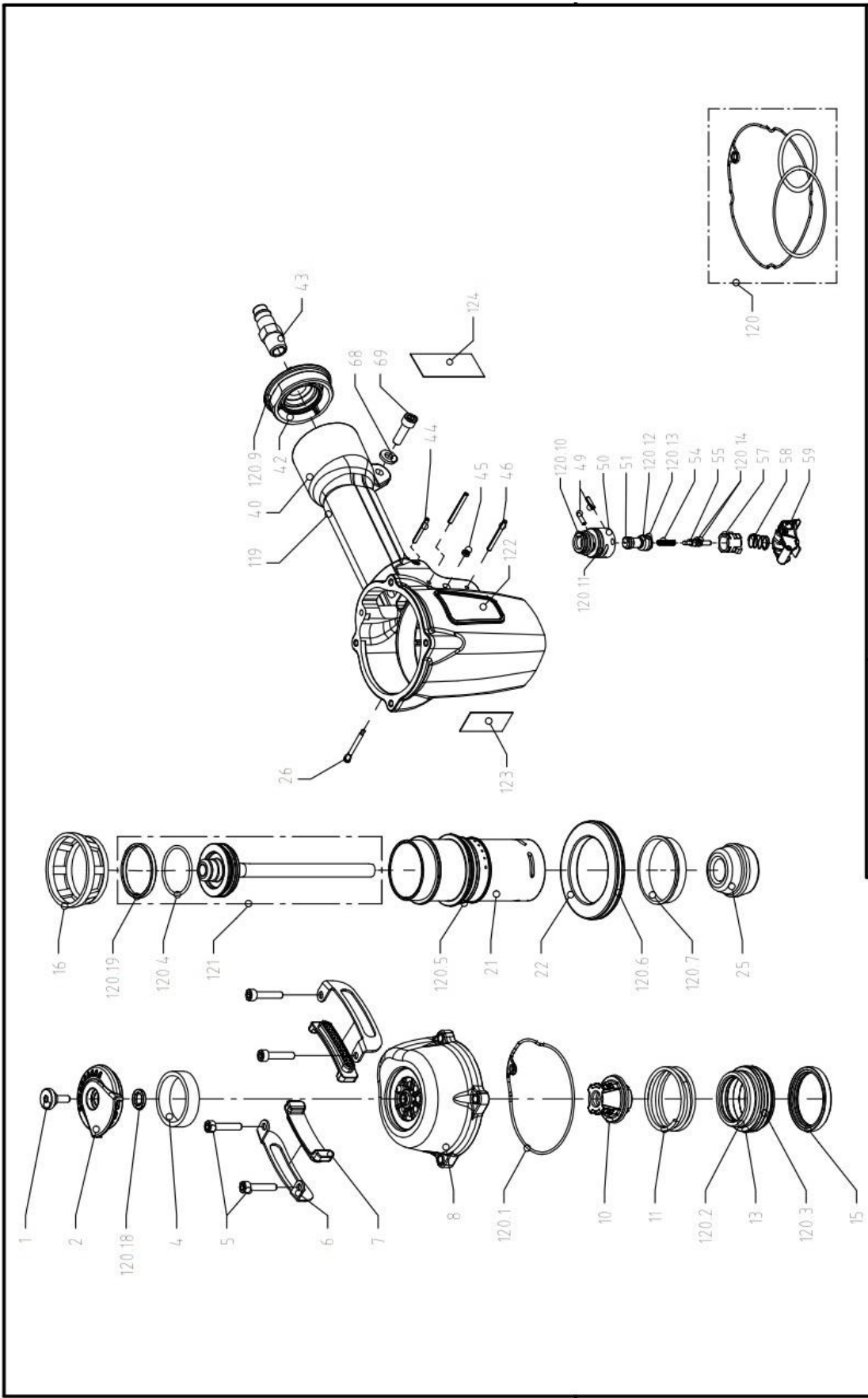
ne convient pas

Lubrifiant recommandé

PREBENA Huile spéciale pour cloueurs

Ordre no.: 200.10

Ersatzteilliste

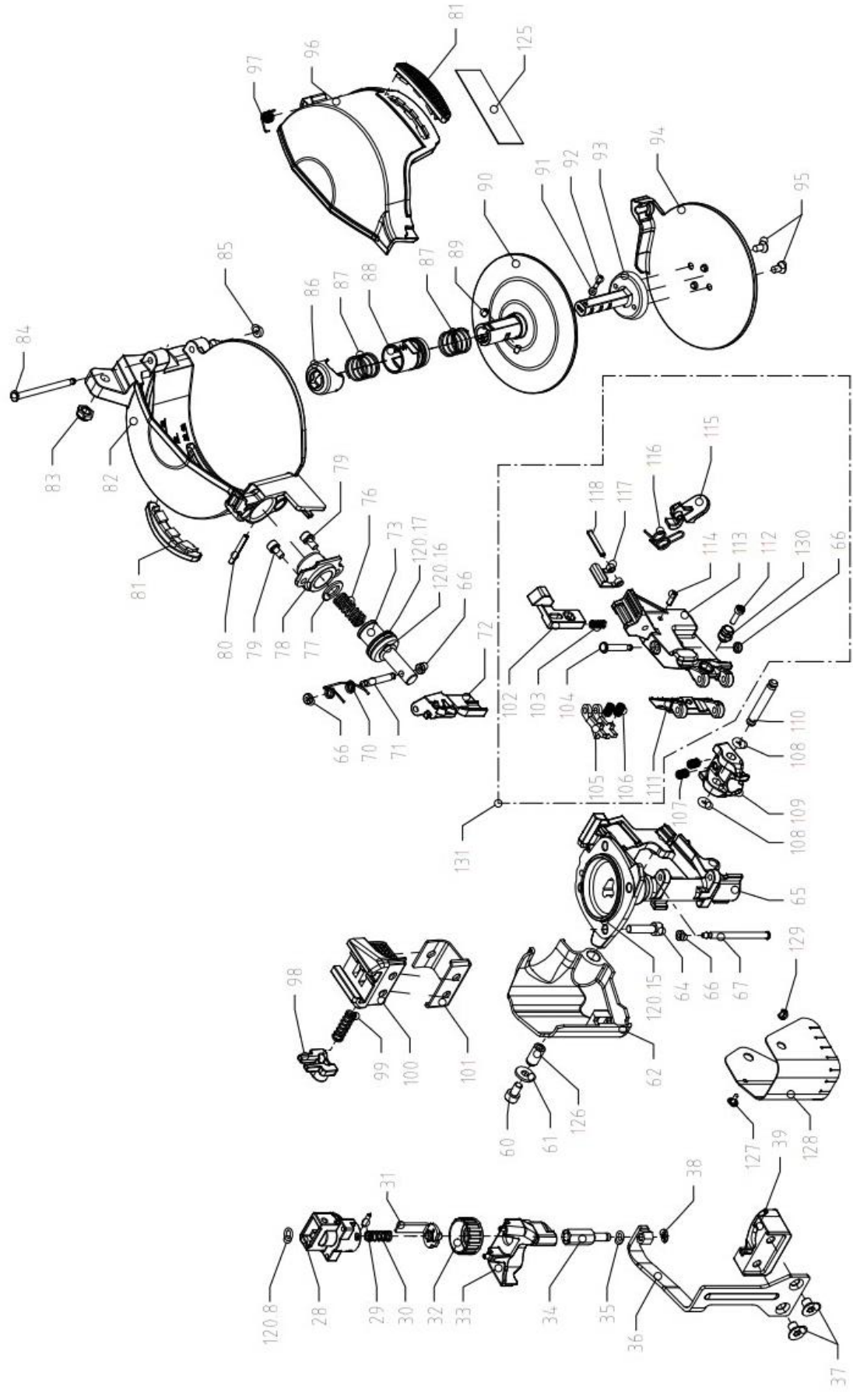


PREBENA®

Ersatzteilliste / list of spare part / nomenclature des pieces
 Type **4X-CNZ45** No **40900009**

31.05.2022

Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination
180					
179					
178					
177					
176					
175					
174					
173					
172					
171					
170					
169					
168					
167					
166					
165					
164					
163					
162					
161					
160					
159					
158					
157					
156					
155					
154					
153					
152					
151					
150					
149					
148					
147					
146					
145					
144					
143					
142					
141					
140					
139					
138					
137					
136					
135					
134					
133					
132					
124	98685302	1	Gebotszeichenleiste, senkrecht	mandatory signs	signes obligatoires
123	9869602	1	Verbotzeichen "leiter/Gerüst"	prohibition sign "ladder/scaffold"	signe d'interdiction "échelle/échafaudage"
Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination
122	98684801	1	Kopfaufkleber, links-rechts	head label, left - right	autocollants de tête, gauche - droit
121	40905501	1	Treiber komplett	driver complete	coureau complete
12019	40938001	1	Kolbenring	piston ring	anneau de piston
12018	99803801	1	Dichtring	seal ring	joint torique
12014	99906001	2	O-Ring	o-ring	joint torique
12013	99905901	2	O-Ring	o-ring	joint torique
12012	99906001	1	O-Ring	o-ring	joint torique
12011	99912301	1	O-Ring	o-ring	joint torique
12010	99903502	1	O-Ring	o-ring	joint torique
1209	99911101	1	O-Ring	o-ring	joint torique
1207	99800701	1	Dichtring	seal ring	joint torique
1206	99927101	1	O-Ring	o-ring	joint torique
1205	99927001	1	O-Ring	o-ring	joint torique
1204	99926901	1	O-Ring	o-ring	joint torique
1203	99926801	1	O-Ring	o-ring	joint torique
1202	99926701	1	O-Ring	o-ring	joint torique
1201	99709601	1	Kopfdichtung	head sealing	joint de tête
120	40939402	1	Dichtungssatz	seal kit	joint's kit
119	32738601	1	Gummabdeckung, Griff	rubber cover, handle	couverture de caoutchouc, poignée
69	99306702	1	Zylinderschraube	screw	vis
68	99100303	1	Scheibe	washer	rondelle
59	51401501	1	Auslösehebel komplett	trigger complete	levier de détente complete
58	99616501	1	Druckfeder	spring	ressort
57	83003601	1	Ventilstiftführung	valve pin guide	guidage à goupille de soupape
55	83003502	1	Ventilstift	valve pin	goupille de soupape
54	99604701	1	Druckfeder	spring	ressort
51	83203301	1	Ventilstange	valve tube	tige de soupape
50	83003401	1	Ventiltulose	valve sleeve	douille de soupape
49	98903603	2	Spannhülse	spring pin	goupille élastique
46	98904503	2	Spannhülse	spring pin	goupille élastique
45	52027701	1	Bevestigungsring	PU-ring	PU-anneau
44	98904203	1	Spannhülse	spring pin	goupille élastique
43	98800101	1	Ernstknippel	nipple	raccord à vis
42	98849201	1	Reduzierung	reducer	adapter
40	40902701	1	Gehäuse	main housing	corps
26	32801601	1	Achse, Auslösehebel	bolt, trigger	axe, levier de détente
25	40901001	1	Puffer	bumper	amortisseur
22	40911701	1	Distanzring	distance ring	anneau de distance
21	40900901	1	Zylinder	cylinder	cylindre
16	32400601	1	Haltering	holding ring	reteneu
15	40920801	1	Stützing	support ring	anneau d'appui
13	40900501	1	Kopfventil	head valve	soupape de tête
11	99621301	1	Druckfeder	spring	ressort
10	40927101	1	Federlager	spring support	support de ressort
8	40900101	1	Kopfplatte	head plate	capuchon
7	40927201	2	Schutz	protection	protection
6	40924901	2	Halter, Schutz	holder, protection	fixation de protection
5	99304402	4	Zylinderschraube	screw	vis
4	40900201	1	Schalldämpfer	exhaust silencer	silencieux
2	40900301	1	Schalldämpferplatte	exhaust silencer plate	plaque de silencieux
1	32808601	1	Schraube	screw	vis



Ersatzteilliste / list of spare part / nomenclature des pieces
 Type **4X-CNZ45** No **40900009**



Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination
155					
154					
153					
152					
151					
150					
149					
148					
147					
146					
145					
144					
143					
142					
141					
140					
139					
138					
137					
136					
135					
134					
133					
132					
131	40927301	1	Ersatzteil-Satz	spare part set	Jeu de pièces de rechange
130	40941701	1	Distanzbuchse	distance sleeve	douille de distance
129	40927001	1	Befestigungselement	fastening element	élément de fixation
128	40935901	1	Schutzabdeckung	safety cover	couverture de protection
127	4092702	1	Befestigungsboizen	fastening pin	goupille de fixation
126	40931601	1	Distanzbuchse	distance sleeve	douille de distance
125	98684604	1	Typenschild	type label	la plaque signalétique
120.17	99919701	1	O-Ring	o-ring	joint torique
120.16	99921301	1	O-Ring	o-ring	joint torique
120.15	99901101	1	O-Ring	o-ring	joint torique
120.8	99927701	1	O-Ring	o-ring	joint torique
120	40939402	1	Dichtungssatz	seal kit	joints kit
118	98904405	1	Spannhülse	spring pin	goupille élastique
117	40938301	1	Sicherungsklappe	safety flap	clapet de sécurité
116	99404701	1	Schenkelfeder	leg spring	ressort
115	40992501	1	Sperrklinke	stopper	cliquet
114	98902904	1	Spiral-Spannstift	spring pin	goupille élastique
113	40999901	1	Verschlussklappe	closure flap	capuchon
112	99301902	1	Zylinder-schraube	screw	vis
111	40932101	1	Anschlag	stop	butée
110	4036501	1	Achse, Führungsblock	bol, guide block	axe, bloc de guidage
109	40927401	1	Führungsblock	guide block	bloc de guidage
108	99921401	2	O-Ring	o-ring	joint torique
107	99621501	2	Druckfeder	spring	ressort
106	99611102	2	Druckfeder	spring	ressort
105	40926601	2	Nagel-Anschlag	nail-stop	butée de clou
104	40925901	1	Achse, Nagel-Anschlag	bol, nail-stop	axe, butée de clou
103	99617001	1	Druckfeder	spring	ressort
102	40922401	1	Verschlußsack	locking	pièce de fermeture
101	40915901	1	Anschlagswinkel	stop square	équerre de butée
100	40921901	1	Stellklotz	adjusting block	bloc d'arrêt
99	99604801	1	Druckfeder	spring	ressort
98	40938201	1	Positionsanzeiger	locator	afficheur de position
97	99404801	1	Schenkelfeder	leg spring	ressort
96	40912601	1	Magazinabdeckung	magazine cover	couverture de magasin
95	99300117	2	Schraube	screw	vis
94	40933501	1	Zwischentafel	fix-plate	couche
93	40926201	1	Verstellboizen, Nagellänge	adjusting bolt, nail length	boulon de réglage
92	40910601	1	Justerstift	adjusting pin	goupille d'ajustage
91	99328001	1	O-Ring	o-ring	joint torique
90	40926101	1	Verstellung, Nagellänge	adjustment, nail length	réglage à longueur de clou
89	40922301	1	Sicherungsstift	locking pin	boulon de sécurité
88	40910501	1	Raste	notch	cliquet
87	99621801	2	Druckfeder	spring	ressort
86	40909301	1	Federlager	spring holder	fixation de ressort
85	99804601	1	Befestigungsring	PU-ring	PU-anneau
84	40922201	1	Achse, Magazinabdeckung	bol, magazine cover	axe, couverture de magasin
83	99200202	1	Sicherungsmutter	self-locking nut	écrou de sécurité
82	40901901	1	Magazin	magazine	magasin
81	40938101	2	Schutz, Magazin	protection, magazine	protection de magasin
80	98904003	1	Spannhülse	spring pin	goupille élastique
79	99301718	2	Zylinderschraube mit Federring	screw with spring washer	vis avec rondelle grower
78	40903201	1	Federsitz	spring holder	fixation de ressort
77	40925201	1	Vorschubpuffer	feed bumper	amortisseur d'avance
76	99610902	1	Druckfeder	spring	ressort
73	40925303	1	Vorschubkolben	feed piston	piston d'avance
72	40925501	1	Vorschubfinger	feed finger	doigt d'avance
71	51425801	1	Achse, Schenkelfeder	bol, leg spring	axe de ressort
70	99402402	1	Schenkelfeder	leg spring	ressort
67	32725601	1	Scharnierboizen	hinge bolt	boulon de charnière
66	99802301	4	Befestigungsring	PU-ring	PU-anneau
65	40912001	1	Gehäuseboden	holder, safety device	fixation de sécurité
64	99304202	4	Zylinder-schraube	screw	vis
62	40932001	1	Schutzabdeckung	safety cover	couverture de protection
61	9900203	1	Schelle	washer	rondelle
60	99344602	1	Zylinderschraube	screw	vis
39	40921701	1	Sicherungsbügel, unten	lower safety device	palpeur de sécurité, en bas
38	99000503	1	Sicherungs-schleibe	retaining washer	clip
37	99301307	2	Senkschraube	screw	vis
36	40901401	1	Sicherungsbügel	safety device	palpeur de sécurité
35	99914801	1	O-Ring	o-ring	joint torique
34	40917101	1	Verstellwelle	adjusting rod	arbre de réglage
33	40901101	1	Führung, Sicherheitsbügel	guide, safety device	guide de sécurité
32	40921801	1	Stellrad	set collar	roue d'orientation
31	53301201	1	Brücke, Sicherheitsbügel	holder, safety device	fixation de sécurité
30	99617101	1	Druckfeder	spring	ressort
29	98902003	1	Spannhülse	spring pin	goupille élastique
28	40903001	1	Anschlag	stop	butée



PREBENA Wilfried Bornemann GmbH & CO. KG
Seestraße 20 – 26, 63679 Schotten, Germany
Tel.: +49 (0) 60 44 / 96 01-0, Fax: +49 (0) 60 44 / 96 01-820
info@prebena.com, www.prebena.de